



Riservato alla Poste italiane Spa - Izpolni poštni urad	
N. Protocollo - Št. protokola []	
Data di presentazione - Datum vložitve davčne napovedi []	
COGNOME - PRIIMEK	NOME - IME
CODICE FISCALE - DAVČNA ŠTEVILKA []	

UNI

Informativa sul trattamento dei dati personali (art. 13, D.Lgs. n. 196, 2003) Informacije o obdelavi osebnih podatkov v skladu s 13. čl. ZdO št. 196, 2003	<p><i>Il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede un sistema di garanzie a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali.</i></p> <p>Di seguito si illustra sinteticamente come verranno utilizzati i dati contenuti nella presente dichiarazione e quali sono i diritti riconosciuti al cittadino.</p>	<p><i>ZdO z dne 30. junija 2003, št. 196 "Navodila v zvezi z zaščito osebnih podatkov", določa sistem jamstva, ki ščitijo zavezanca pri obravnavi osebnih podatkov.</i></p> <p>V nadaljevanju povzemojamo predpise, ki določajo, na kakšen način so lahko podatki, vsebuni v napovedi dohodkov, uporabljeni oziroma obdelovani in katere so nove uzakonjene pravice državljanov na tem področju.</p>
Finalità del trattamento	<p>Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, desiderano informarla, anche per conto degli altri soggetti a ciò tenuti, che nella dichiarazione sono presenti diversi dati personali che verranno trattati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, dall'Agenzia delle Entrate e dai soggetti intermediari individuati dalla legge (centri di assistenza fiscale, sostituti d'imposta, agenzie postali, associazioni di categoria e professionisti) per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte e che, a tal fine, alcuni dati possono essere pubblicati ai sensi del combinato disposto degli artt. 69 del D.P.R. n. 600 del 29 settembre 1973, così come modificato dalla legge n. 133 del 6 agosto 2008, e 66-bis del DPR n. 633 del 26 ottobre 1972.</p> <p>I dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici (quali, ad esempio, i Comuni, l'I.N.P.S.), in presenza di una norma di legge o di regolamento, ovvero, quando tale comunicazione sia comunque necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali, previa comunicazione al Garante della Privacy.</p> <p>Gli stessi dati possono, altresì, essere comunicati a privati o enti pubblici economici qualora ciò sia previsto da una norma di legge o di regolamento.</p>	<p>Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance in Agencija za Prihodke obvezata davčnega zavezanca, tudi za račun drugih zavezanih subjektov, da vsebuje davčna napoved tudi osebne podatke, ki jih bodo Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance in Agencija za Prihodke ter drugi subjekti posredniki, ki jih določa zakon (centri za davčno pomoč, nadomestni davčni plačniki, poštne enote, strokovna združenja), obdelovali z namenom obračunavanja in izplačevanja, preverjanja in izterjave davkov v skladu z določilom 69. člena Odloka Predsednika Republike (O.P.R.) z dne 29. septembra 1973 št. 600 spremenjenega z zakonom št. 133 z dne 06. avgusta 2008 in 66-bis. člena Odloka Predsednika Republike (O.P.R.) št.633 z dne 26. oktobra 1972.</p> <p>Podatki, s katerimi razpolaga Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance ter Agencija za Prihodke se lahko posredujejo drugim javnim subjektom (na primer Občina, INPS) v skladu z zakonskim predpisom ali uredbo ali če je tako obvestilo potrebno za izvajanje institucionalnih funkcij s predhodnim obvestilom informacijskega pooblaščenca.</p> <p>Podatke se lahko posredujejo tudi gospodarskim javnim ali zasebnim ustanovam, če je to v skladu z zakonom ali uredbo.</p>
Namen obdelave podatkov	<p>La maggior parte dei dati richiesti nella dichiarazione (quali, ad esempio, quelli anagrafici, quelli reddituali e quelli necessari per la determinazione dell'imponibile e dell'imposta) devono essere indicati obbligatoriamente per non incorrere in sanzioni di carattere amministrativo e, in alcuni casi, di carattere penale.</p> <p>L'indicazione del numero di telefono o cellulare, del fax e dell'indirizzo di posta elettronica è invece facoltativa, e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti.</p> <p>Altri dati (ad esempio quelli relativi agli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione d'imposta) possono, invece, essere indicati facoltativamente dal contribuente qualora intenda avvalersi dei benefici previsti.</p>	<p>Večina podatkov zahtevanih v davčni napovedi (kot npr. osebni podatki, podatki o dohodkih in tisti, potrebeni zaradi določanja davčne osnove in davka) morajo biti obvezno navedeni v izogib administrativni sankciji in v nekaterih primerih kazenski sankciji.</p> <p>Navedba številke prenosnega telefona, faksa, naslov elektronske pošte pa ni obvezna in omogoča brezplačno prejemanje informacij in usklajenih rokov, novosti, izpolnjevanje ponujenih storitev s strani Agencije za prihodke.</p> <p>Drugi podatki(npr.tisti, ki zadevajo odbitje obveznosti ali za katere pripada davčna olajšava) pa lahko zavezane neobvezno navede, če namerava uveljavljati predvidene ugodnosti.</p>
Dati personali	<p>L'effettuazione della scelta per la destinazione dell'otto per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 47 della legge 20 maggio 1985 n. 222 e delle successive leggi di ratifica delle intese stipulate con le confessioni religiose.</p> <p>L'effettuazione della scelta per la destinazione del cinque per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art.2, comma 250 della legge 23 dicembre 2009, n. 191. Tali scelte comportano, secondo il D.Lgs. n. 196 del 2003, il conferimento di dati di natura "sensibile".</p> <p>L'inserimento, tra gli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione dell'imposta, di spese sanitarie, ha anch'esso carattere facoltativo e comporta ugualmente il conferimento di dati sensibili.</p>	<p>Izvajanje izbire namena osmih tisočin davka Irpef ni obvezno in se zahteva v skladu s 47.členom zakona št.222 z dne 20.maja 1985 in z naslednjimi zakoni za ratificiranje sporazumov sklenjenih z verskimi skupnostmi.</p> <p>Izvajanje izbire za namenjanje petih tisočink davka Irpef je obvezno in se zahteva v skladu z 2.členom, 250.odstavkom zakona št. 191 z dne 23.decembra 2009. Ta izbira pomeni glede na zakonski odlok št.. 196, 2003, prenos "občutljivih" podatkov.</p> <p>Vnos zdravstvenih stroškov med odbitje stroške za katere je bila priznana davčna olajšava je tudi fakultativen in zahteva vnos občutljivih podatkov.</p>
Dati sensibili		
Občutljivi podatki		
Modalità del trattamento	<p>La dichiarazione può essere consegnata a un intermediario previsto dalla legge (Caf, associazioni di categoria, professionisti) il quale invia i dati al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.</p> <p>I dati verranno trattati con modalità prevalentemente informatizzate e con logiche pienamente rispondenti alle finalità da perseguire anche mediante verifiche dei dati presenti nelle dichiarazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • con altri dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate, anche forniti, per obbligo di legge, da altri soggetti (ad esempio, dai sostituti d'imposta); • con dati in possesso di altri organismi (quali, ad esempio, istituti previdenziali, assicurativi, camere di commercio, P.R.A.). 	<p>Davčno napoved se lahko pošije preko zakonsko določenega posrednika (Caf, stanovska združenja, samostojne dejavnosti) Ministrstvu za Gospodarstvo in Finance in Agenciji za Prihodke.</p> <p>Podatki se bodo obdelovali na pretežno informatizirani način, ustrezno namenu, ki se ga zasleduje tudi s preverjanjem podatkov v davčnih napovedih:</p> <ul style="list-style-type: none"> • z drugimi podatki, s katerimi razpolagata Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance in Agencija za Prihodke, ki jim jih po zakonu posredujejo tudi drugi subjekti (npr.nadomestni plačniki); • s podatki, s katerimi razpolagajo drugi subjekti (na primer zavodi za socialno zavarovanje, zavarovalni podjetja, gospodarske zbornice, Javni avtomobilski register/P.R.A.).
Titolari del trattamento	<p>Il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Agenzia delle Entrate e gli intermediari, secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 196 del 2003, assumono la qualifica di "titolari del trattamento dei dati personali" quando tali dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo.</p> <p>In particolare sono titolari:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, presso i quali è conservato ed esibito a richiesta l'elenco dei responsabili; • gli intermediari, i quali, ove si avvalgano della facoltà di nominare dei responsabili, devono renderne noti i dati identificativi agli interessati. 	<p>Ministrstvo za gospodarstvo in finance, Agencija za prihodke, kot predvideva zakonski odlok št.196, 2003, dobijo kvalifikacijo "upravljalec podatkov", ko začnejo razpolagati s temi podatki in so pod njihovim direktnim nadzorom.</p> <p>Lastniki - upravljaci zbirk so:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance in Agencija za Prihodke, ki hranijo in na zahtevo posreduje seznam odgovornih oseb; • posredniki, ki uporabljajo pravico do imenovanja odgovornih, morajo zainteresiranim osebam prikazati identifikacijske podatke.
Upravljaci podatkov - upravljaci zbirk		
Responsabili del trattamento		
Osebe odgovorne za obdelavo podatkov	<p>I "titolari del trattamento" possono avvalersi di soggetti nominati "responsabili". In particolare, l'Agenzia delle Entrate si avvale della So.Ge.I. S.p.a., quale responsabile esterno del trattamento dei dati, in quanto partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe Tributaria.</p>	<p>Upravljaci podatkov lahko sodelujejo s subjekti, imenovanimi "odgovorne osebe". Predvsem Agencija za Prihodke sodeluje z zunanjim službo So.ge.i. S.p.a., ki je kot tehnološki partner, katemu je zaupano vodenje informacijskega sistema davčnega matičnega urada odgovorna za obdelavo podatkov.</p>
Diritti dell'interessato	<p>Presso il titolare o i responsabili del trattamento l'interessato, in base all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003, può accedere ai propri dati personali per verificarne l'utilizzo o, eventualmente, per correggerli, aggiornarli nei limiti previsti dalla legge, ovvero per cancellarli od opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione di legge. Tali diritti possono essere esercitati mediante richiesta rivolta a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ministero dell'Economia e delle Finanze, Via XX Settembre 97 – 00187 Roma; • Agenzia delle Entrate – Via Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 Roma. 	<p>Posameznik lahko od upravljalca zbirk ali uporabnika podatkov zahteva, na podlagi 7.člena zakonskega odloka št. 196 z leta 2003, da mu omogoči vpogled v podatke, ki se nanašajo na njem, z namenom, da bi preveril njihovo uporabo ali jih popravil, posodobil v zakonskem roku, lahko pa zahteva tudi njihov izbris ali prepove njihovo obdelavo, če odgovorni z njimi ni ravnal v skladu z zakonom. Takšne pravice se lahko izvajajo na podlagi zahteve, ki se posreduje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance, ulica XX Settembre, 97 – 00187 Rim; • Agenciji za Prihodke – ulica Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 Rim.
Pravice zainteresiranih oseb		
Consenso	<p>Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetti pubblici, non devono acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.</p> <p>Gli intermediari non devono acquisire il consenso per il trattamento dei dati personali comuni in quanto il loro conferimento è obbligatorio per legge, mentre sono tenuti ad acquisire il consenso degli interessati per trattare i dati sensibili relativi alla scelta dell'otto per mille e del cinque per mille dell'Irpef e/o a particolari oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione dell'imposta e per poterli inoltre comunicare al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.</p> <p>Tale consenso viene manifestato mediante la sottoscrizione della dichiarazione nonché la firma con la quale si effettua la scelta dell'otto per mille dell'IRPEF e del cinque per mille dell'IRPEF.</p>	<p>Ministrstvo za Gospodarstvo in Finance in Agencija za Prihodke kot javna subjekta od posameznika nista dolžna pridobiti soglasja za obdelavo njegovih osebnih podatkov.</p> <p>Prednosi ne smejte pridobiti soglasja za obdelavo skupnih osebnih podatkov, ker je njihov vnos zakonsko obvezen, medtem ko morajo pridobiti soglasje zainteresiranih za obdelavo občutljivih podatkov glede izbire osmih tisočink in petih tisočink davka Irpef in/ali posebne odbitje obveznosti ali za katere pripada davčna olajšava ali ki bi se jih posredovalo Ministrstvu za gospodarstvo in finance in Agencije za prihodke.</p> <p>Tako soglasje se izkazuje s podpisom davčne napovedi ter s podpisom katerim se izvede izbira osmih tisočink davka IRPEF in petih tisočink davka IRPEF.</p>
Soglasje	<p>La presente informativa viene data in generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.</p>	<p>Obvestilo se posreduje vsem zgoraj navedenim upravljalcem podatkov.</p>

TIPO DI DICHIARAZIONE VRSTA DAVČNE NAPOVEDI	Redditi Dohodki	Iva DDV	Modulo RW Obrazec RW	Quadro VO Preglednica VO	Quadro AC Preglednica AC	Studi di settore Študije sektorja	Parametri Parametri	Indicatori Pokazatelji	Correttiva nei termini Popravljena davčna napoved v roku	Dichiarazione integrativa a favore Dopolnilna davčna napoved v korist	Dichiarazione integrativa Dopolnilna davčna napoved	Eventi izjemni dogodki
	DATI DEL CONTRIBUENTE DRUGI OSEBNI PO- DATKI ZAVEZANCA	Comune (o Stato estero) di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)								Data di nascita - Datum rojstva giorno-dan mese-mesec anno-leto	Sesso (bamate la relativa casella) Spol (označite ustrezno okence)	
	celibe/nubile samski/samska	coniugato/a poročen/a	vedovo/a vrdočec/vdova	separato/a ločeni/a	divorziato/a razvezani/a	deceduto/a umrl/umrla	tutelato/a varovaneč/varovanka	minore mladoletni/mladoletna	Partita IVA (eventuale)	Identifikacijska številka za DDV (morebitna)		
	1	2	3	4	5	6	7	8			M F/ž	
	Accettazione dell'eredità giacente Sprejem ležeče zapuščine								Riservato al liquidatore ovvero al curatore fallimentare - Namenjeno likvidacijskemu ali stečajnemu upravitelju Stato - Država dal do	Periodo d'imposta - Davčno obdobje giorno-dan mese-mesec anno-leto	Periodo d'imposta - Davčno obdobje giorno-dan mese-mesec anno-leto	
RESIDENZA ANAGRAFICA Da compilare solo se variata dal 01.01.2010 alla data di presentazione della dichiarazione	Comune - Občina								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)	C.a.p. - Poštna številka	Codice comune - Šifra občine	
STALNO PREBIVALIŠČE Izpolni se samoče je od 01.01.2010 prišlo do spremembe od dneva predložitve davčne napovedi.	TIPOLOGIA (Ma, piazza, ecc.) VRSTA (Ulica, trg, itd.) Indirizzo - Naslov									Numero civico - Hišna številka		
	Frazione - Naselje								Data della variazione - Datum spremembre giorno-dan mese-mesec anno-leto	Domicilio fiscale diverso Davčni domicil, ki je drugičen od stalnega bivališča	Dichiarazione presentata per la prima volta Prvi predložen davčna napoved	
TELEFONO E INDIRIZZO DI POSTA ELETTRONICA TELEFON IN NASLOV ELEKTRONSKA POSTA	Telefono - Telefon prefisso numero Prediklina Številka Številka	Cellulare - Prenosnik								Indirizzo di posta elettronica - Naslov elektronske pošte		
DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2010 DAVCNI DOMICIL NA DAN 01.01.2010	Comune - Občina								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)	Codice comune - Šifra občine		
DOMICILIO FISCALE AL 31.12.2010 DAVCNI DOMICIL NA DAN 31.12.2010	Comune - Občina								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)	Codice comune - Šifra občine		
DOMICILIO FISCALE AL 01.01.2011 DAVCNI DOMICIL NA DAN 01.01.2011	Comune - Občina								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)	Codice comune - Šifra občine		
RISERVATO A CHI PRE- SENTA LA DICHIARAZIO- NE PER ALTRI EREDE, CURATORE FALLIMENTARE o DEL- L'EREDITÀ, ecc. (vedere Istruzioni)	Codice fiscale (obbligatorio) - Davčna številka (navedba je obvezna)								Codice carica Šifra pooblastila	Data carica - Datum pooblastila giorno-dan mese-mesec anno-leto		
	Cognome - Priimek								Nome - Ime			
	Data di nascita-Datum rojstva giorno-dan mese-mesec anno-leto								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)	C.a.p. - Poštna številka		
	Comune (o Stato estero) di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva								Provincia(sigla) Pokrajina (oznaka)			
IZPOLNJO OSEBE, KI VLAGAO PRIJAVO NA RAČUN DRUGIH DEDIČ, STEČAJNI UPRA- VITELJ ali UPRAVITELJ DEDIŠČINE, itd. (glej Na- vodila)	RESIDENZA ANAGRAFICA (O SE DIVERSO) DOMICILIO FISCALE STALNO PREBIVALIŠČE ALI (O SE NE SOVPPADA) DAVČNI DOMICIL								Telefon - Telefon prefisso Prediklina Številka Številka			
	Rappresentante residente all'estero - Zastopnik, ki stalno bivališče v tujini								Frazione, via e numero civico / Indirizzo estero - Naselje, ulica in hišna številka / Naslov v tuji državi			
	Data di inizio procedura-Datum začetka postopka giorno-dan mese-mesec anno-leto								Procedura non ancora terminata Postopek še ni končan	Data di fine procedura-Datum zaključka postopka giorno-dan mese-mesec anno-leto	Codice fiscale società o ente dichiarante - Davčna št. družbe ali ustanove prijaviteljice	
RESIDENTE ALL'ESTERO DA COMPILARE SE RESIDENTE ALL'ESTERO NEL 2010	Codice fiscale estero - Davčna številka v tujini								Stato estero di residenza - Država stalnega prebivališča	Codice dello Stato estero Šifra države v tujini (vedere istruzioni)-(glej navodila)	NAZIONALITÀ DRŽAVA/ANSTVO (vedere istruzioni)-(glej navodila)	
PREBIVALIŠČE V TUJINI IZPOLNI REZIDENT V TUJINI V LETU 2010	Stato federato, provincia, contea - Zvezna država, pokrajina, okraj								Località di residenza - Kraj stalnega prebivališča		1 Ester Tuje	
	Indirizzo - Naslov										2 Italiana Italijansko	

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.

(*) Izpolnite, če gre za obrazce, natisnjene na ločenih listih ali na neskončnem papirju.

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DELL'OTTO PER MILLE DELL'IRPEF
per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri
IZBIRA NAMENBOSTI OSMIH TISOČINK DAVKA IRPEF

v primeru izbire se PODPIŠETE na ENO izmed vrstic

Stato - Država	Chiesa cattolica-Katoliška cerkev	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Zveza krščanskih adventističnih cerkva 7. dne	Assemblee di Dio in Italia Verske skupščine v Italiji
Unione delle Chiese Metodiste e Valdesi Zveza metodističnih in valdeških cerkva	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangeličanska luteranska cerkev v Italiji	Unione Comunità Ebraiche Italiane Zveza Judovskih skupnosti v Italiji	In CASO DI SCELTA NON ESPRESA DA PARTE DEL CONTRIBUENTE LA RIPARTIZIONE DELLA QUOTA D'IMPOSTA NON ATTRIBUITA SI STABILISCE IN PROPORZIONE ALLE SCELTE ESPERSE. LA QUOTAZIONE ATTRIBUITA SPECIFICAMENTE ALLE ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA È DEVOLUTA ALLA GESTIONE STATALE, VEDENDO CHE QUESTA È UNA ASSOCIAZIONE DI CREDENTI NECESSARIE DELEGA DAVKO DOLGO SORAMENO Z GRADNIKOM IZBRAMI, NEDODILENI DELEŽI KI PRAPADA BOOSLJUBIM SKUPSONAM V ITALIJU, PREDVEV DRZAVNO UPRAVLJANJE.

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.
V dodatek razlagi in informativnem delu o obdelavi podatkov je potreben pojasnit, da uporablja osebne podatke davčnih zavezancev samo Agencija za Pribanke v namene izvajanja izbire.

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF
per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri.
Per alcune delle finalità è possibile indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario

IZBIRA NAMENBOSTI PETIH TISOČINK DAVKA IRPEF

v primeru izbire se PODPIŠETE na ENO izmed vrstic.

Za nekatere namene se lahko navede tudi davčna številka uporabnik.

Sostegno dei volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997 Podprtjanje prostovoljnega dela in drugih neprofitnih družbeno angažiranih organizacij, združenj za družbeno promocijo in priznanih združenj, ki delujejo na področjih v skladu z 10.členom, 1.odst., črka a), ZdO št.460, 1997												Finanziamento della ricerca scientifica e dell'università Financiranje znanstvenih in univerzitetnih raziskav											
FIRMA PODPIS												FIRMA PODPIS											
Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Davčna številka (morebitnega) kontrnika												Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Davčna številka (morebitnega) kontrnika											
Finanziamento della ricerca sanitaria Financiranje zdravstvenih raziskav												Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente Podpora družbenih dejavnosti, ki se izvajajo v občini stalnega bivališča zavezancev											
FIRMA PODPIS												FIRMA PODPIS											
Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Davčna številka (morebitnega) kontrnika												Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Davčna številka (morebitnega) kontrnika											
Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale Podpora ljubiteljskim športnim društvom, priznanim v športne namene s strani CONI in skladu z zakonom, ki izvajajo pomembno družbeno dejavnost												Invio avviso telematico all'intermediario Elektronsko pošiljanje obvestila posredniku											
FIRMA PODPIS												FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri) PODPIS ZAVEZANCA (ali osebe, ki vlagajo prijavo za njegov račun)											
Codice fiscale dell'intermediario Davčna številka posrednika												N. iscrizione all'albo dei C.A.F. Št. vpisa v razvid C.A.F.											
Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione Potrjujem, da bom davčno napoved posredoval po elektronski poti												Ricezione avviso telematico Prejemanje elektronskega obvestila											
Data dell'impegno Datum potrdila			giorno-dan mese-mesec anno-letto			FIRMA DELL'INTERMEDIARIO PODPIS POSREDNIKA																	
Codice fiscale del responsabile del C.A.F. Davčna številka odgovorne osebe centra CAF												Codice fiscale del C.A.F. Davčna številka centra CAF											
Codice fiscale del professionista Davčna številka strokovnega delavca						Si rilascia il visto di conformità ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. n. 241/1997 Izda se potrdilo o skladnosti v skladu s 35. čl. ZdO št. 241 / 1997						FIRMA DEL RESPONSABILE DEL C.A.F. O DEL PROFESSIONISTA PODPIS ODGOVORNE OSIBE CENTRA CAF ALI STROKOVNEGA DELAVCA											
Codice fiscale del professionista Davčna številka strokovnega delavca																							
Codice fiscale o partita IVA del soggetto diverso dal certificatore che ha predisposto la dichiarazione e tenuto le scritture contabili Davčna ali identifikacijska številka za DDV subjekta, ki je drugačna od potrjevalca, ki je pripravil davčno napoved in vodil računovodske knjige																							
Si attesta la certificazione ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. n. 241/1997 Potrjuje se potrdilo v skladu s 36.členom ZdO št.241/1997												FIRMA DEL PROFESSIONISTA PODPIS STROKOVNEGA DELAVCA											

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.

V dodatek razlagi in informativnem delu o obdelavi podatkov je potreben pojasnit, da uporablja osebne podatke davčnih zavezancev samo Agencija za Pribanke v namene izvajanja izbire.

FIRMA DELLA DICHIARAZIONE

Il contribuente dichiara di aver compilato e allegato i seguenti quadri (barare le caselle che interessano)

PODPIS PRIJAVE
S podpisom zavezancem izjavlja, da je izpolnil in priložil naslednje pregledice (prekrizati ustrezna polja)

Familjarni račun Vzdevkovni račun dan	RA	RB	RC	RP	RN	RV	CR	RX	QR	RH	RL	RM	RR	RT	RE	RF	RG	RD	RS	RQ	CE	CM	
EC	RU	FC																					
N. moduli IVA Št.lobrazaca za DDV												Invio avviso telematico all'intermediario Elektronsko pošiljanje obvestila posredniku											
Situazioni particolari Posebne situacije												Codice fiscale del C.A.F. Davčna številka centra CAF											
CON LA FIRMA SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI, EVENTUALMENTE INDICATI NELLA DICHIARAZIONE. S PONTEVĀJO POLOM TAKO, PROTEGETE ZA OBDOVĀJO MOREBITNIH OBLJUJI, VIVI PODATKOV, KI SO PRISOTNI V DAVČNI NAPOVEDI.												FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri) PODPIS ZAVEZANCA (ali osebe, ki vlagajo prijavo za njegov račun)											

IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA

Riservato all'intermediario

POTRDILO O ELETTRONSKEM POSREDOVANJU
Izpolni CAF ali strokovni delavec

Codice fiscale dell'intermediario Davčna številka posrednika												N. iscrizione all'albo dei C.A.F. Št. vpisa v razvid C.A.F.											
Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione Potrjujem, da bom davčno napoved posredoval po elektronski poti												Ricezione avviso telematico Prejemanje elektronskega obvestila											
Data dell'impegno Datum potrdila			giorno-dan mese-mesec anno-letto			FIRMA DELL'INTERMEDIARIO PODPIS POSREDNIKA																	

VISTO DI CONFORMITÀ
Riservato al C.A.F. o al professionista

OVEROVITEV SKLADNOSTI
Izpolni CAF ali strokovni delavec

Codice fiscale del responsabile del C.A.F. Davčna številka odgovorne osebe centra CAF												Codice fiscale del C.A.F. Davčna številka centra CAF					
Codice fiscale del professionista Davčna številka strokovnega delavca						Si rilascia il visto di conformità ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. n. 241/1997 Izda se potrdilo o skladnosti v skladu s 35. čl. ZdO št. 241 / 1997						FIRMA DEL RESPONSABILE DEL C.A.F. O DEL PROFESSIONISTA PODPIS ODGOVORNE OSIBE CENTRA CAF ALI STROKOVNEGA DELAVCA					
Codice fiscale del professionista Davčna številka strokovnega delavca																	

CERTIFICAZIONE TRIBUTARIA

Riservato
al professionista

POTRDILO O DAJAT-VAH
Izpolni strokovni delavec

Codice fiscale del professionista Davčna številka strokovnega delavca																							
Codice fiscale o partita IVA del soggetto diverso dal certificatore che ha predisposto la dichiarazione e tenuto le scritture contabili Davčna ali identifikacijska številka za DDV subjekta, ki je drugačna od potrjevalca, ki je pripravil davčno napoved in vodil računovodske knjige																							
Si attesta la certificazione ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. n. 241/1997 Potrjuje se potrdilo v skladu s 36.členom ZdO št.241/1997												FIRMA DEL PROFESSIONISTA PODPIS STROKOVNEGA DELAVCA											

(*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.

(*) Izpolnite, če gre za obrazce, natisnjene na ločenih listih ali na neskončnem papirju.



CODICE FISCALE-DAVČNA ŠTEVILKA

REDDITI - DOHODKI

FAMILIARI A CARICO - VZDRŽEVANI DRUŽINSKI ČLANI

QUADRO/ PREGLEDNICA RA - Redditi dei terreni

Dohodek od zemljišč

QUADRO/ PREGLEDNICA RB - Redditi dei fabbricati

Dohodek od zgradb

QUADRO/ PREGLEDNICA RC - Redditi di lavoro dipendente

Dohodki od delovnega razmerja

Mod. N.
Obr. št.

--	--

**FAMILIARI A CARICO
VZDRŽEVANI
DRUŽINSKI ČLANI**

BARRARE LA CASELA:
PREKRÍJAJTE OKENCE:
C = ZAKONEC
F1 = PRIMO FIGLIO
PRVI OTROK
F = FIGLIO
OTROK
A = ALTRI FAMILIARE
DRUGI DRUŽINSKI ČLANI
D = FIGLIO DISABILE
OTROK, KI JE INVALID

Relazione di parentela
Sorodstveno razmerje

CONIGUE-
ZAKONEC

4

Davčna številka (Indicare il codice fiscale del coniuge anche se non fiscalmente a carico)

N. mese a carico
St. mesecev
vzdrževanja

Minore di
tre anni
Mlaši od
tre let

Percentuale di
detrazione spettante
Odstatek pripadajoče
olajšave

6

7

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

QUADRO RA

REDDITO DEI

TERRENI

PREGLEDNICA

RA

DOHODEK OD

ZEMLJIŠČ

Esclusi i terreni all'estero
da includere nel Quadro RL
Razeni za zemljišča v tujini,
ki jih je treba prijaviti
v preglednici RL

QUADRO RB

REDDITO DEI

FABBRICATI

PREGLEDNICA

RB

DOHODEK OD

ZGRADB

Sezione I

Redditi dei fabbricati

I Razdelek

Dohodek od zgradb

Esclusi i fabbricati
all'estero da includere nel
Quadro RL
Razeni za zgradbe v tujini,
ki jih je treba prijaviti
v preglednici RL

Sezione II - II. Razdelek

Dati necessari per le agevolazioni previste per i contratti di locazione e comodato
Podatki potrebeni za uveljavljanje olajšav, predvidenih za najemne pogodbne ali brezplačno uporabo

QUADRO RC

REDDITI DI LAVORO

DIPENDENTE E

ASSIMILATI

PREGLEDNICA RC

DOHODKI OD

DELOVNEGA RAZMERJA

IN NJIMI IZENAČENI

Sezione I - I. Razdelek

Redditi di lavoro

dipendente e assimilati

Dohodek od delovnega

razmerja in njimi

izenačeni

Sezione II - II. Razdelek

Altri redditi assimilati a quelli
di lavoro dipendente

Drugi podobni dohodek iz
rednega delovnega razmerja

Sezione III - III. Razdelek

Ritenute IRPEF e addizionali regionali e comunali
all'IRPEF

Odtegljaji davka IRPEF in
dodatnega deželnega in
občinskega davka IRPEF

Sezione IV-IV. Razdelek

Ritenute per lavori socialmente
utili - Odtegljaji za socialno
koristna dela

Sezione V-V. Razdelek

Detrazione difesa

Olajšava za obrambo

(*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente

(*) Označiteokence, če gre za isto zemljišče oziroma isto nepremičnino, ki je bila navedena v prejšnji vrstici



CODICE FISCALE-DAVČNA ŠTEVILKA

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

REDDITI - DOHODKI

QUADRO RN - Determinazione dell'IRPEF

PREGLEDNICA RN - Izračun davka IRPEF

QUADRO RN
IRPEF

PREGLEDNICA
RN
IRPEF

RN1	REDDITO COMPLESSIVO SKUPNI DOHODEK	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN2	Deduzione per abitazione principale Odbitek za glavno prebivališče																			,00
RN3	Oneri deducibili (riportare l'importo di rigo RP34) Odbitev obveznosti (navesti znesek vrstice RP34)																			,00
RN4	REDDITO IMPONIBILE (RN1 col. 4 + RN1 col. 1 - RN1 col. 2 - RN2 - RN3; indicare zero se il risultato è negativo) OBDAVČLJIVI DOHODEK (RN1 stolpec 4 + RN1 stolpec 1 - RN1 stolpec 2 - RN2 - RN3; vpisati ničlo, če je rezultat negativen)																			,00
RN5	IMPOSTA LORDA - BRUTO DAVEK																			,00
RN6	Detrazione per coniuge a carico Olajšave za vzdrževanega zakonca																			,00
RN7	Detrazione per figli a carico Olajšave za vzdrževane otroke																			,00
RN8	Ulteriore detrazione per figli a carico Nadaljnje olajšave za vzdrževane otroke																			,00
RN9	Detrazione per altri familiari a carico Olajšave za druge vzdrževane družinske člane																			,00
RN10	Detrazione per redditi di lavoro dipendente Olajšave za dohodek od delovnega razmerja																			,00
RN11	Detrazione per redditi di pensione Olajšave za dohodek iz naslova pokojnine																			,00
RN12	Detrazione per redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente e altri redditi Olajšave za podobne dohodek tistim iz rednega delovnega razmerja in drugi dohodki	1		2																,00
RN13	TOTALE DETRAZIONI PER CARICHI DI FAMIGLIA E LAVORO (somma dei righi da RN6 a RN12) SKUPAJ OLAJŠAVE ZA VZDRŽEVANJE DRUŽINE IN DELO (vsota vrstic od RN6 do RN12)																			,00
RN14	Detrazione canoni di locazione (Sez. VI del quadro RP) Olajšave za najemnine (razdelek VI preglednice RP)	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN15	Detrazione per oneri indicati nella Sez. I del Quadro RP (19% dell'importo di rigo RP22) Olajšava za stroške iz I. Razdelka preglednice RP (19% zneska iz vrstice RP22)																			,00
RN16	Detrazione per oneri indicati nella Sez. III del Quadro RP (41% dell'importo di rigo RP43) Olajšava za stroške iz III. Razdelka preglednice RP (41% zneska iz vrstice RP43)																			,00
RN17	Detrazione per oneri indicati nella Sez. III del Quadro RP (36% dell'importo di rigo RP44) Olajšava za stroške iz III. Razdelka preglednice RP (36% zneska iz vrstice RP44)																			,00
RN18	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione IV del quadro RP (20% dell'importo di rigo RP45) Olajšava za obveznosti iz IV. razdelka preglednice RP (20% zneska iz vrstice RP45)																			,00
RN19	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione V del quadro RP (55% dell'importo di rigo RP50) Olajšava za obveznosti iz V. razdelka preglednice RP (55% zneska iz vrstice RP50)																			,00
RN20	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione VII del quadro RP Olajšava za obveznosti iz VII. razdelka preglednice RP																			,00
RN21	Detrazione riconosciuta al personale del comparto sicurezza, difesa e soccorso (rigo RC17) Olajšava priznana osebu iz oddelka za varnost, obrambo in pomoč (vrstica RC17)																			,00
RN22	TOTALE DETRAZIONI D'IMPOSTA (RN13 + RN14 col. 3 + somma dei righi da RN15 a RN21) SKUPNO OLAJŠAVE IN DAVČNI DOBROPISI (RN13 + RN14 st. 3 + vsota vrstic od RN15 do RN21)																			,00
RN23	Detrazione spese sanitarie per determinate patologie (19% dell'importo di colonna 1 rigo RP1) Olajšava za zdravstvene stroške za posebne bolezni (19% zneska iz stolpca 1 vrstice RP1)																			,00
RN24	Crediti d'imposta che generano residui Davčni dobropisi, ki generirajo salde	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN25	TOTALE ALTRE DETRAZIONI E CREDITI D'IMPOSTA (somma dei righi RN23 e RN24) SKUPNO DODATNE OLAJŠAVE IN DAVČNI DOBROPISI (sesteite zneske iz vrstice RN23 in RN24)																			,00
RN26	IMPOSTA NETTA (RN5 - RN22 - RN25; indicare zero se il risultato è negativo) NETO DAVEK (RN5 - RN22 - RN25; vpisati ničlo, če je rezultat negativen)																			,00
RN27	Crediti d'imposta per altri immobili - Sisma Abruzzo Davčni dobropisi za druge nepremičnine - Potres Abruci																			,00
RN28	Crediti d'imposta per abitazione principale - Sisma Abruzzo Davčni dobropisi za glavno bivališče - Potres Abruci																			,00
RN29	Crediti residui per detrazioni incipienti Preostale terjative za minimalne olajšave																			,00
RN30	Crediti d'imposta totali per i redditi prodotti all'estero Skupno dobropisi za dohodek, pridobljene in tujini (di cui derivanti da imposte figurative ki izhajajo iz fiktivnih davkov)	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN31	Crediti di imposta Davčni dobropisi	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN32	RITENUTE TOTALI SKUPNO ODTEGLJAJI	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN33	DIFFERENZA (RN26 - RN27 - RN28 - RN29 col. 2 - RN31 col. 1 - RN31 col. 2 + RN32 col. 3 - RN32 col. 4) RAZLIKA (RN26 - RN27 - RN28 - RN29 stolpec 2 - RN30 stolpec 2 - RN31 stolpec 1 - RN31 stolpec 2 + RN32 stolpec 3 - RN32 stolpec 4) Če jet a znesek negativen navedeti znesek pred katerim stoji znak minus																			,00
RN34	Crediti d'imposta per le imprese e i lavoratori autonomi Davčni dobropisi za podjetja in samostojne delavce																			,00
RN35	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE PRESEZKI VPLAČNIH DAVKOV IZ PREJŠNJIH DAVČNIH NAPOVEDI	1		2		3		4												,00
RN36	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 PRESEZKI VPLAČNIH DAVKOV IZ PREJŠNJIH DAVČNIH NAPOVEDI, KOMPENZIRANI V OBR. F24																			,00
RN37	ACCONTI AKONTACIJE	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
RN38	Restituzione bonus Vrnitev bonusa																			,00
RN39	Importi rimborsati dal sostituto per detrazioni incipienti Povrnjeni zneski nadomestnega vplivnika za nezadostne olajšave	1		2		3		4												,00
RN40	Irpef da trattenere o da rimborsare dal Mod. 730/2011 Irpef, ki se odtegne ali povrne, ki izhaja iz obrazca 730/2011	1		2		3		4												,00
RN41	IMPOSTA A DEBITO - DAVEK V BREME																			,00
RN42	IMPOSTA A CREDITO - DAVEK V DOBRO																			,00
	RESIDUALE DELLE DETRAZIONI E DEI CREDITI D'IMPOSTA PRESTOVALE OLAJŠAVE IN DAVČNI DOBROPISI																			
RN43	Residuo RN23 Preostali RN23	1	,00	2	,00	3	,00	4												,00
	Residuo RN24, col. 3 Preostali RN24, St. 3	4	,00	5	,00	6	,00	7												,00

REDDITI - DOHODKI**QUADRO RV – Addizionale regionale e comunale all'IRPEF
PREGLEDNICA RV - Dodatni deželni in občinski davek IRPEF****QUADRO CR – Crediti d'imposta
PREGLEDNICA CR - Davni dobropisi**Mod. N.
Obr. št.

Sezione I Addizionale regionale all'IRPEF I. Razdelek Dodatni deželni davek IRPEF	RV1 REDDITO IMPONIBILE OBDAVČLJIVI DOHODEK											
	RV2 ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA DODGOVANI DODATNI DEŽELNI DAVEK IRPEF											
	RV3 ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA ZE OTDEGNJENI ALI PLAČANI DODATNI DEŽELNI DAVEK IRPEF (di cui altre trattenute od tega drugi odtegljaji) 1 .,00	(di cui sospesa od tega zadržana) 2 .,00										
	RV4 ECCEDENZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX2 col. 4. Mod. UNICO 2010) PRESEZEK DODATNEGA DEŽELNEGA DAVKA IRPEF, KOT IZHAJA IZ PREJŠNJE DAVCNE NAPOVEDI (RX2 stolpec 4. Obr. UNICO 2010)	Codice Regione Šifra Pokrajina 1 2	di cui credito ICI 730 2010 od tega dobropis ICI 730 2010 .,00									
	RV5 ECCEDENZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 PRESEZEK DODATNEGA DEŽELNEGA DAVKA IRPEF, KOT IZHAJA IZ PREJŠNJE DAVCNE NAPOVEDI (IZHAJA IZ PREJŠNJE DAVCNE NAPOVEDI RX2 stolpec 4. Obr. UNICO 2010)											
	RV6 ADDIZIONALE regionale Irpef da trattenere o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2011 DODATNI DEŽELNI DAVEK IRPEF - V BREME Dodatni deželni davek k Irpef, ki se odtegne ali povrne in izhaja iz obrazca 730/2011	Trattenuto dal sostituto Odgeln nadomestni plačnik davka 1 ,00	Credito compensato con Mod F24 per i versa- menti ICI Dobropis poravnан z obrazcem F24 za vplačila ICI 2 ,00	Rimborsato dal sostituto Povračilo nadomestnega plačnika davka 3 ,00								
	RV7 ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A DEBITO DODATNI DEŽELNI DAVEK IRPEF - V BREME											
	RV8 ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A CREDITO DODATNI DEŽELNI DAVEK IRPEF - V DOBRO											
	Sezione II-A Addizionale comunale all'IRPEF II-A. Razdelek Dodatni občinski davek IRPEF	RV9 ALIQUOTA DELL'ADDIZIONALE COMUNALE DELIBERATA DAL COMUNE (vedere istruzioni) STOPNJA DODATNEGA OBČINSKEGA DAVKA, KI JO DOLOČI OBČINA (glej navodila)										
	RV10 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA DODGOVANI DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF											
Sezione II-B Aconto addizionale comunale all'IRPEF per l'2011 II-B. Razdelek Akontacija občinskega davka irpef za leto 2011	RV11 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA ZE OTDEGNJENI ALI PLAČANI DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF RC 1 .,00 730/2010 2 .,00 F24 3 .,00	altri trattenute drugi odtegljaji 4 .,00	(di cui sospesa od tega zadržana) 5 .,00	6 .,00								
	RV12 ECCEDENZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX3 col. 4. Mod. UNICO 2010) PRESEZEK DODATNEGA OBČINSKEGA DAVKA IRPEF, KOT IZHAJA IZ PREJŠNJE DAVCNE NAPOVEDI (RX3 stolpec 4. Obr. UNICO 2010)	Codice Comune Šifra Občinski 1 2	di cui credito ICI 730 2010 od tega dobropis ICI 730 2010 .,00	3 .,00								
	RV13 ECCEDENZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 PRESEZEK DODATNEGA OBČINSKEGA DAVKA IRPEF, KOT IZHAJA IZ PREJŠNJE DAVCNE NAPOVEDI, KOMPENZIRAN V OBR. F24											
	RV14 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A DEBITO DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF - V BREME Dodatni občinski davek k Irpef, ki se odtegne ali povrne in izhaja iz obrazca 730/2011	Trattenuto dal sostituto Odgeln nadomestni plačnik davka 1 ,00	Credito compensato con Mod F24 per i versamenti ICI Dobropis poravnан z obrazcem F24 za vplačila ICI 2 ,00	Rimborsato dal sostituto Povračilo nadomestnega plačnika 3 ,00								
	RV15 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A CREDITO DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF - V DOBRO											
	RV16 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A DEBITO DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF - V DOBRO											
	RV17 ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A CREDITO DODATNI OBČINSKI DAVEK IRPEF - V DOBRO	Agevolazioni Olajšave 1 2 ,00	Imponibile Davčna osnova 3 ,00	Aliquota Davčna stopnja 4 ,00	Acconto dovuto Dolgovanata akontacija 5 ,00	Trattenuta dal datore di lavoro Občinski davek 2011, ki ga je odtegnil delodajalec 6 ,00	Importo trattenuto o versato (da compila- re in caso di dichiarazione integrativa) Odgelnjeni ali plačani znesek (izpolni se v primeru dopolnilne davčne napovedi) 7 ,00					
	QUADRO CR CREDITI D'IMPOSTA PREGLEDNICA CR DAVČNI DOBROPISI	Codice Stato estero Šifra Tuja država 1 2	Anno - Leto 3 ,00	Reddito estero Prejemki iz tujine 4 ,00	Imposta estera Davki in tujini 5 ,00	Reddito complessivo Skupni dohodki 6 ,00	Imposta lorda-Bruto davek 7 ,00					
	CR1 Imposta netta-Neto davek											
Sezione I-A Dati relativi al credito d'impresa per redditi pro- dotti all'estero	Crédito utilizado nelle precedenti dichiarazioni Dobropis, v predhodnih davčnih napovedih	di cui relativo allo Stato estero di colonna 1 od katerih v zvezi s tujo državo v 1. stolpcu 7 ,00	9 ,00	10 ,00	Quota di imposta lorda Deljež bruto davka 11 ,00	Imposta estera entro il limite della quota d'imposta lorda Davki v tujini v višini zneska bruto daveka						
	CR2	8 ,00	4 ,00	5 ,00	6 ,00	12 ,00						
	CR3	9 ,00	4 ,00	5 ,00	6 ,00	13 ,00						
	CR4	10 ,00	4 ,00	5 ,00	6 ,00	14 ,00						
Sezione I-B Determinazione del credito d'imposta per redditi prodotti all'estero I-B. Razdelek Dolopis davčnega dobropisa za dohodek pridobljeni in tujini	CR5 Anno - Leto 1 ,00											
	CR6 1 ,00											
	CR7 Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa Davčni dobropis za ponoven nakup prvega bivališča	Residuo precedente dichiarazione Preostanek prejšnje napovedi 1 ,00										
Sezione II Prima casa e canoni non percepiti II. Razdelek Prov stanovanje in neprejetne najemnine	CR8 Credito d'imposta per canoni non percepiti - Davčni dobropis za neprejetne najemnine											
	CR9 Residuo precedente dichiarazione Preostanek prejšnje napovedi 1 ,00											
	CR10 Abitazione Principale 1 ,00	Codice fiscale - Davčna številka 2 ,00	N. rata - Št. obroka 3 ,00	Totale credito Skupaj terjatev 4 ,00	Rata annuale Letni obrok 5 ,00	Residuo precedente dichiarazione Preostanek prejšnje napovedi 6 ,00						
IV. Razdelek Davčni dobropis za nemrepnične, ki jih je prizadel potres v Abruzzo	CR11 Altri immobili Impresa/professione Podjetje/poklic 1 ,00	Codice fiscale - Davčna številka 2 ,00	N. rata - Št. obroka 3 ,00	Rateazone Obročno Odpeljevanje 4 ,00	Totale credito Skupaj terjatev 5 ,00	Rata annuale Letni obrok 6 ,00						
	Druge nepremičnine 2 ,00											
Sezione V Credito d'imposta reintegro anticipazioni fondi per immobili colpiti dal sisma in Abruzzo V. Razdelek Davčni dobropis za reintegrije predjmov pokonskih skladova	CR12 Anno anticipazione Leto predujma 1 ,00	Reintegro Totale/Parziale Ponovno integriranje v celoti/delno 2 ,00	Somma reintegrata Ponovno vključeni znesek 3 ,00	Credito - Davčni dobropis 4 ,00	di cui compensato nel Mod. F24 izenacen v obrazcu F24 5 ,00	di cui compensato nel Mod. F24 izenacen v obrazcu F24 6 ,00						
	CR13											
Sezione VI Credito d'imposta per mediazioni VI. Razdelek Davčni dobropis za mediacije	CR14 Codice Šifra 1 ,00	Residuo precedente dichiarazione Preostanek prejšnje napovedi 2 ,00	Credito - Davčni dobropis 3 ,00	di cui compensato nel Mod. F24 izenacen v obrazcu F24 4 ,00	Credito residuo - Preostali davčni dobropisi 5 ,00							
	Drugi davčni dobropisi 2 ,00											

REDITI - DOHODKI

QUADRO RX – Compensazioni – Rimborsi
PREGLEDNICA RX – Izravnavo – Vračila

QUADRO RX

COMPENSAZIONI
RIMBORSI

PREGLEDNICA
RX
KOMPENZACIJE
VRAČILA

Sezione I
Crediti ed eccedenze
risultanti dalla
presente dichiarazione

I. Razdelek

Davčni dobropisi in
presežki davkov iz
te prijave

	Importo a credito risultante dalla presente dichiarazione Znesek in dobro, kot izhaja iz te avčne napovedi	Eccedenza di versamento a saldo Prešežek iz poravnave plačila salda	Credito di cui si chiede il rimborso Davčni dobropisi, za katerega se zahteva vračilo	Credito da utilizzare in compen- sazione e/o in detrazione Davčni dobropisi za izravnavo in/ali olajšavo
	1	2	3	4
RX1 IRPEF - IRPEF	,00	,00	,00	,00
RX2 Addizionale regionale IRPEF Dodatni deželni davek k davku IRPEF	,00	,00	,00	,00
RX3 Addizionale comunale IRPEF Dodatni občinski davek k davku IRPEF	,00	,00	,00	,00
RX4 IVA - DDV	,00	,00	,00	,00
RX5 Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Nadomestni davek iz preglednice RT	,00	,00	,00	,00
RX6 Imposta di cui al quadro RM - sez. V, XI, XII e XIII Davek iz preglednice RM - V, XI, XII in XIII razdelek	,00	,00	,00	,00
RX7 Imposta di cui al quadro RM - sez. VIII Davek iz preglednice RM - VIII, razdelek	,00	,00	,00	,00
RX8 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. I Nadomestni davek iz preglednice RQ - I, razdelek	,00	,00	,00	,00
RX9 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. III Nadomestni davek iz preglednice RQ - III, razdelek	,00	,00	,00	,00
RX10 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. IV Nadomestni davek iz preglednice RQ - IV, razdelek	,00	,00	,00	,00
RX11 Imposta sostitutiva di cui al quadro RQ - sez. IX Nadomestni davek iz preglednice RQ - IX, razdelek	,00	,00	,00	,00
RX12 Imposta sostitutiva di cui all'articolo 13 L. 388/2000 Nadomestni davek po 13. členu zakona št. 388/2000	,00	,00	,00	,00
RX13 Imposta sostitutiva di cui al rigo RC4 Nadomestni davek v skladu z vrstico RC4	,00	,00	,00	,00
RX14 Importo a credito di cui al quadro CM Davčni dobropisi v skladu s preglednico CM	,00	,00	,00	,00
RX15 Tassa etica di cui al rigo RQ45 Etični davek v skladu z vrstico RQ45	,00	,00	,00	,00
RX16 Imposta sostitutiva di cui al rigo RB12 Nadomestni davek v skladu z vrstico RB12	,00	,00	,00	,00
Sezione II Crediti ed eccedenze risultanti dalla precedente dichiarazione				
II. Razdelek Davčni dobropisi in presežki davkov iz prejšnje prijave				
RX20 IVA - DDV	2	3	4	5
RX21 Contributi previdenziali - Prispevki za socialno varnost	,00	,00	,00	,00
RX22 Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Nadomestni davek iz preglednice RT	,00	,00	,00	,00
RX23 Altre imposte - Drugi davki	1	,00	,00	,00
RX24 Altre imposte - Drugi davki		,00	,00	,00
RX25 Altre imposte - Drugi davki		,00	,00	,00
RX26 Altre imposte - Drugi davki		,00	,00	,00
Sezione III Saldo annuale IVA III. Razdelek Letni saldo DDV				
RX30 Versamento annuale dell'IVA - Letna izravnavo DDV-ja				,00

QUADRO QR – Richiesta rimborso incremento produttività 2008 e 2009
PREGLEDNICA QR – Zahteva za povračilo za povečanje produktivnosti 2008 in 2009

Mod. N.
Obr. Št.

QUADRO QR
RICHIEDA RIMBOR-
SO INCREMENTO
PRODUTTIVITÀ 2008
E 2009

PREGLEDNICA
QR
ZAHTEVA ZA
POVRAČILO ZA
POVEČANJE PRO-
DUKTIVNOSTI 2008 IN
2009

Il sottoscritto chiede il rimborso delle somme di seguito indicate, relative al credito derivante dall'assoggettamento a imposta sostitutiva dei compensi erogati a titolo di incremento della produttività per gli anni d'imposta 2008 e/o 2009 (D.L. n. 93/2008). Podpisani zahtevam povračilo zneskov navedenih v nadaljevanju za terjetave, ki izhaja iz obdavčitve nadomestnega davka z nadomestili plačanimi iz naslova povečane uspešnosti za davčni leti 2008 in/ali 2009 (zakonski odlok št. 93/2008)

QR1	Rimborso 2008 Povračilo 2008	Codice fiscale del sostituto d'imposta Davčna številka nadomestnega plačnika davka		Compensi incremento produttività (punto 97 CUD 2011) - Nadomestila za povečano uspešnost (točka 97 CUD 2011)		Totale rimborso (col. 5 + 6 + 7 - 8) Skupaj povračilo (St. 5 + 6 + 7 - 8)
		1	2	3	4	
		Rimborso Irpef Povračilo Irpef	Rimborso addizionale regionale Povračilo dodatnega pok- rajinskega davka	Rimborso addizionale comunale Povračilo dodatnega občinskega davka	Imposta sostitutiva Nadomestni davek	
QR2	Rimborso 2009 Povračilo 2009	1	2	3	4	Totale rimborso (col. 5 + 6 + 7 - 8) Skupaj povračilo (St. 5 + 6 + 7 - 8)
		Rimborso Irpef Povračilo Irpef	Rimborso addizionale regionale Povračilo dodatnega pok- rajinskega davka	Rimborso addizionale comunale Povračilo dodatnega občinskega davka	Imposta sostitutiva Nadomestni davek	
		5	6	7	8	

Il sottoscritto dichiara / Podpisani izjavlja:

- di non aver già richiesto il rimborso mediante istanza presentata all'ufficio dell'Agenzia delle Entrate (art. 38 del D.P.R. n. 602/1973) oppure mediante la presentazione del Modello 730/2011 / da ni bilo že zahtevalo povračilo z zahtevkom predloženim uradu Agencije za Prihodke (38. člen Odloka Predsednika Republike/D.P.R. št. 602/1973) ali s predložitvijo obrazca 730/2011;
- di non aver presentato una dichiarazione integrativa per gli anni 2008 e/o 2009 per far valere la tassazione più favorevole, assoggettando a imposta sostitutiva i compensi per lavoro notturno o per prestazioni di lavoro straordinario / da ni bila predložena dopolnilna davčna napoved za leto 2008 in/ali 2009 za uveljavljanje najugodnejše obdavčitve tako, da se z nadomestnim davkom obdavči nadomestila za nočno delo ali za nadure.

FIRMA - PODPIS